

БАНКЕТ В ГЮРЦЕНИХЕ

Кельн, 20 марта. Вчера вечером в Гюрценихе состоялся банкет в честь годовщины баррикадных боев в Берлине в прошлом году. Если даже во время буржуазного концерта, устроенного 18-го этого месяца в «ознаменование обещания» конституции и т. д., самый большой зал нашего города был довольно-таки полон, то вчера этот же зал не мог вместить даже половину нахлынувшей публики. В переполненном зале находилось от пяти до шести тысяч человек, а на улице тысячи желающих напрасно ждали возможности пробраться в помещение. Зал заполнился с такой быстротой, что даже некоторые ораторы только после 9 часов вечера смогли попасть в помещение.

Председательствовавший *Карл Шанпер* открыл собрание провозглашением тоста за суверенный народ, единственный источник всякой законной власти. Далее были провозглашены следующие тосты: *Г. Беккер*: в память жертв 18 и 19 марта; гражданин *Вахтер*: за то, чтобы немецкий Михель поумнел; гражданин *Вейль*: за *полную*, а не половинчатую революцию; гражданин *Риттингхаузен*: долой германского императора; *К. Крамер*: за демократических женщин, присутствующих на нашем банкете; *В. Вольф*, редактор «*Neue Rheinische Zeitung*»: за республики Италии; *Э. Дронже*, редактор «*Neue Rheinische Zeitung*»: за пролетарскую революцию; *П. Нотьюнс*: за победу венгров и Кошута; *Г. Бюрсерс*, редактор «*Neue Rheinische Zeitung*»: за ниспровержение Австрии; *Ф. Вольф*, редактор «*Neue Rheinische Zeitung*»: за обвиняемых в Бурже⁴²⁰; *Ф. Энгельс*, редактор «*Neue Rheinische Zeitung*»: за июньских инсургентов в Париже; *К. Шанпер*: за английских чартистов и за их наибо-

лее революционных вождей, Эрнеста Джонса и Дж. Дж. Гарни; *Карл Крамер*: за поляков; *Хр. Эссер*, редактор «*Arbeiter-Zeitung*»⁴²¹: за красную республику.

Банкет, прошедший очень организованно и спокойно, закончился в 11 часов вечера всеобщей здравицей в честь красной республики. Сравнивая наш банкет с концертом «нытиков» в Гюрценихе 18 этого месяца, мы рады тому, что ни одно торжество в Кельне не собирало еще столь многочисленной и вместе с тем столь тактичной публики, как банкет, состоявшийся вчера вечером под сенью красного знамени.

*Напечатано в «Neue Rheinische Zeitung»
№ 251, 21 марта 1849 г.*

Печатается по тексту газеты

Перевод с немецкого

На русском языке публикуется впервые